

بے خدائیس کے خلاف علامہ اقبال کی جنگ

زمانہ جدید کے سائنسی علم کی بے خدائیت کے خلاف جس عظیم مفکر نے عہد حاضر میں سب سے پہلے اپنی آواز بلند کی وہ علامہ اقبال ہی تھے۔ اُن کے دردناک اور پُرسوز اشعار میں یہ شعر بھی آپ ملاحظہ فرمائیں گے:-

عشق کی تیغِ جگر دار اڑائی کس نے؟ علم کے ہاتھ میں خالی ہے نیام لے ساقی!
یعنی اے ساقی وہ کون ہے جس نے عشقِ الہی کی خارا شگاف تلوار کو چُرا لیا ہے (کیونکہ میں دیکھتا ہوں کہ سائنسی علم کے ہاتھ میں خالی نیام ہی رہ گئی ہے) اور وہ تیغِ جگوار غائب ہے، یہ کس نے اڑائی ہے؟

بعد ازاں کئی دیگر مفکرین نے بھی اس بات کو دوہرایا ہے۔ اس سلسلے میں پروفیسر پی۔ ساروکن بھی جو کہ ہارورڈ یونیورسٹی میں حکمۂ عمرانیات کے چپئر مین رہ چکے ہیں اور جو جملہ کرسچین مانیٹر کے بقول ہمارے زمانے کے عظیم ترین حکمائے عمرانیات میں سے ایک ہیں، اپنی کتاب موسوم یہ ”ہمارے زمانے کا بحران“ میں رقم طراز ہیں:-

”مذہب اور سائنس کے درمیان عہد حاضر میں زبردست تضاد و اختلاف دراصل غیر حقیقی اور غیر ضروری ہے چر جائیکہ یہ تباہ کن بھی ہو۔ کسی موزوں نظریۂ حقیقتِ صادقہ اور قدرِ صحیحہ کی روشنی میں مذہب اور سائنس دونوں ایک ہی ہیں اور دونوں ایک ہی مقصد کی تکمیل کر رہے ہیں اور وہ مقصد یہ ہے کہ حقیقتِ مطلق کو یوں بے نقاب کیا جائے کہ اس کی

بدولت عظیم تر شرف انسانی ظہور میں آتا چلا جائے اور جلالِ خداوندی بھی تابندہ تراور
قوی تر ہوتا چلا جائے۔

پروفیسر سارونکن کے یہ الفاظ علامہ اقبالؒ کے ان دو اشعار کا قریب قریب ترجمہ ہی معلوم
ہوتے ہیں:-

وہ ہیں سب ایک ہی سالک کی جستجو کے مقام وہ جس کی شان میں آیا ہے علم الاسماء
مقام فکر ہے پیمائشِ زمان و مکان مقام ذکر ہے سبحان ربّ الاعلیٰ

یہ تو صرف اس شخص کی تلاشِ حق کی دو منزلیں ہیں جس کے بارے میں کہا گیا تھا کہ قادرِ مطلقِ خدا نے
اس کو جملہ اسماء کا علم عطا کر دیا تھا۔ سائنس کی منزل کا تعلق زمان و مکان کی سیاحت و پیمائش کے ساتھ
ہے اور عبادت کی منزل کا تعلق اس عرفان و اعترافِ حقیقت کے ساتھ ہے کہ سبحان ربّ الاعلیٰ
پاک و برتر ہے میرا ہی ربِ عالی!

اقبالؒ نے اپنی تالیف ”تسکیل جدید الہیات اسلامیہ (شمسِ خطبات) میں فرمایا ہے کہ:-

”ایک سائنس دان کا عمل جو فطرت کے مشاہدہ و مطالعہ میں مصروف منہمک ہے، ایک عابد کے
عمل سے مختلف نہیں ہے، کیونکہ دونوں ایک ہی حقیقت کو سمجھنے کی کوشش میں مصروف ہیں۔“

اقبالؒ کا وہ شعر جو اس مقالہ کے پہلے فقرہ کے آغاز میں نقل کیا گیا ہے اس امر کی طرف اشارہ کرتا ہے
کہ علامہ اقبال کے نزدیک عشقِ الہی کی تلوار کا اصلی اور موزوں تمیزین مقام سائنسی علم کی نیام کے اندر ہی تھا۔
مگر اس کو بعد میں سرقہ کر لیا گیا ہے۔ یہاں اقبالؒ؟ اس امر واقعہ کا حوالہ دے رہے ہیں جو کہ زمانہء مابعد سے لے کر
اب تک بالکل اظہارِ الحسِ الشمس ہو چکا ہے اور جس کے لئے ہم جناب سارٹن اور بر فالٹ کی ان تحریروں
کے ممتون احسان ہیں کہ ”سب سے پہلے مسلمانانِ ہسپانیہ نے ہی سائنس کا طریقہ ایجاد کیا تھا اور انہوں نے ہی
جدید سائنس کا سنگِ بنیاد رکھا تھا۔“ اس سلسلے میں بر فالٹ لکھتا ہے:-

”ہماری سائنس پر عربوں کی سائنس کا صرف یہ بار احسان ہی نہیں کہ انقلابی نظریات کی خیرہ کن
ایجادات و اختراعات ظہور میں ہوئیں بلکہ ہماری سائنس تو تمدنِ عرب کے اس سے بھی زیادہ
گراں قدر احسانات کی ممتون ہے۔ یہاں تک کہ ہم نے اپنی زندگی بھی تمدنِ عرب سے ہی

حاصل کی تھی۔ زمانہ قدیم جیسا کہ ہم جانتے ہیں۔ دراصل زمانہ ماقبل سائنس تھا، یونانی فلکیات اور ریاضیات بھی دراصل غیر ملکی درآمدات تھیں، جن پر اہل یونان نے کبھی اپنے پورے تملک اور تسلط کا استحقاق نہیں جتاتا تھا۔ دنیا کے ان اولیں اور بنیادی سائنس دانوں کی سائنس کا نیکو بنیاد اور اصل خدا کا یہ تصور تھا کہ وہ خالق حقیقی ہے جس کی ہستی اور جس کی صفات خود نظارہ فطرت اور مشاہدہ فطرت کے اندر ہی جلوہ گر ہے۔ درحقیقت عربوں کا یہ تصور خدا ہی تھا، جس نے سائنس کو دائرہ امکان میں داخل کیا تھا۔ جیسا کہ ہمایوں کبیر معروف ہندی فلاسفر نے جو کہ ماضی قریب تک ہندوستانی کا بیتیہ کے ممبر تھے۔ اپنی کتاب موسوم بہ "سائنس، جمہوریت اور اسلام" میں لکھا ہے :-

”ایک خدا کا مطلب، ایک کائنات، لہذا ایک ہی قانون تھا۔ توحید خداوندی کا عقیدہ ہی سائنس کے ظہور کی شرط اول تھا۔ وحدت خداوندی پر اسلام کا زور اس کے سائنٹیفک نقطہ نظر کی بنیاد تھا۔“

جب مسلمانوں کو سپانیز چھوڑنے پر مجبور کیا گیا تو سائنس ان لوگوں کے ہاتھوں میں چلی گئی جن کو اہل یورپ قلعین پال کہتے تھے اور جن کو عام طور پر ماڈرن عیسائی بھی کہا جاتا ہے۔ مسلم سائنس دانوں کے عیسائی مقلدین کا مقصد نشانہ دہی تھا۔ کہ وہ انسانیت کی بدترین مخالفت اور بد خدمتی کا ارتکاب کریں، جس کی مثال دنیا بھر میں کسی دوسرے انسانی گروہ میں ناپید ہو، حالانکہ مذکورہ گروہ کو علم میں دلچسپی رکھنے کا دعویٰ بھی تھا۔ عقیدہ عیسائیت کی روایات کے زیر اثر جو انسانی زندگی کو دو الگ الگ قیاسی حصوں میں منقسم کرتی ہیں، یعنی مذہبی اور دنیاوی روحانی اور مادی، مقدس اور پلید حصے، یوں ان لوگوں نے خدا کے تصور کو سائنس سے الگ تھک کر ڈالا کیونکہ سائنس کو انہوں نے اپنے ذہنی مطالعے کی بنا پر سراسر دنیاوی چیز قرار دے دیا تھا۔ جس کا تعلق مادی دنیا کے مطالعہ و مشاہدہ کے ساتھ تھا۔ دراصل یہ ایک غیر معقول کوشش تھی۔ جس نے زندگی کی کلیت میں تفرق اندازی کا بیج بویا۔ جس کے باعث حقیقت واحدہ کو دو ایسے متضاد حصوں میں منقسم کر دیا گیا۔ جن کا آپس میں کوئی تعلق نہ ہو۔ تاہم سائنس کی ”بے خدائیت“ کا عقیدہ جو کہ

عیسائیت کی مقتضیات سے بطریق بالا پیدا ہوا تھا دنیائے عیسائیت میں قائم رہنے کے لئے معرض وجود میں آگیا۔ اس تفریق کو مزید تقویت و حمایت چرچ اور سٹیٹ کی علیحدگی سے ملی جبکہ یہ علیحدگی ان دونوں کی اُس تلخ اور طویل مناقشت کے نتیجے میں رو بہ عمل آگئی جس کے دوران چرچ نے نہایت ہی بے رحمی اور سنگلی کے ساتھ کئی سائنس دانوں کو موت کے گھاٹ اتار دیا۔

اندریں حالات صرف اسی قسم کے نظریات سائنس کو ہی فروغ مل سکتا تھا جو کہ چرچ کے عین مطابق ہوں اور جن کو چرچ کی حمایت میں ایک قسم کی شہادت ثابت کرنا آسان تصور ہو سکتا تھا۔ اس قسم کے نظریات میں انیسویں صدی کے مادی اور میکاٹکی نظریے شامل تھے اور ڈارون کا نظریہ ارتقاء بھی اس ذمہ میں داخل تھا۔ جس کی رو سے فطرت میں کسی تخلیقی اور ہادیانہ قوت کی ضرورت ہی باقی نہ رہ جاتی تھی۔ نتیجتاً وجود خداوندی کی ضرورت بھی مفقود تھی۔ لہذا دنیا بہت جلد اس بات کو قبول گئی کہ سائنس میں نظریہ بے خدائیت کو عیسائیت نے ہی جنم دیا تھا اور بعد ازاں دنیا یہ خیال کرنے لگی کہ اصل میں بے خدائیت کا تقاضا خود سائنس نے ہی کیا تھا۔ عیسائی اہل مغرب اپنے سائنسی علم کو بڑی شدت و احتیاط کے ساتھ ان راستوں سے بچا بچا کر رکھتے تھے، جو تصور خدا کی طرف جاتے تھے۔ اور وہ سائنس کو ہر قیمت پر ان حدود کے اندر مقید رکھتے تھے، جو انہوں نے سائنس کے بارے میں اپنے عقیدہ بے خدائیت کی رو سے مقرر کر رکھی تھیں۔ نتیجتاً وہ اُس ذہنی اور تخلیقی سرگرمی کی شہادت کو نظر انداز کر دیتے تھے جو مظاہر فطرت میں فی الواقع توازن، نظم و ضبط، نظام، منصوبہ بندی، قصد، ارادہ، اختیار، ریاضیاتی فکر، ارتقائی تحریک و جذبہ، خود بخود نشوونما، اعلیٰ سے اعلیٰ تر، تکمیل و پیچیدگی کے مراحل کی صورت میں ہمارے مشاہدے میں ہوتی رہتی ہے یا پھر جس شہادت کو ہم کلیت، وحدت، یکسانیت، مقصدیت، ارادیت، تنظیم و ترتیب، تطابق، اشتراک و تعامل، انتخاب و اختیار وغیرہ کی شکل و صورت میں مسلسل و پیہم مشاہدہ کرتے رہتے ہیں۔ مگر یہ سائنس دان اپنے عقیدہ بے خدائیت کی بنا پر ان تمام صورتوں کی تشریح و توضیح نہیں کر سکتے تھے۔ بلکہ جب یہ شہادت چاروں طرف سے اُن کو گھیر لیتی تو پھر بھی وہ اس کی تشریح کے لئے اس قسم کے مابعد الطبیعیاتی نظریے ایجاد کرتے ہیں جیسا کہ سر جیمز جینز کا نظریہ ریاضیاتی ذہن

یا برگسان کا دلولہ حیات یا ڈریش کی آرزوئے تکمیل وغیرہ وغیرہ،

یہ لوگ تصور خدا سے کبھی استفادہ نہیں کرتے۔ لیکن اس قسم کی تشریحات بمشکل ہی مناسب و کافی یا تسلی بخش ثابت ہوتی ہیں۔ کیونکہ ہمارا تجربہ بتاتا ہے کہ ”ریاضیاتی تفکر“۔ ”طبیعیاتی مظاہر کی ”صناعی“ جاندار خلیے کی تیاری اور زندگی کی دوڑ جو اعلیٰ سے اعلیٰ تر مراحل تکمیل و پیچیدگی کی طرف ہماری و ساری ہے اور جو ان تصورات و نظریات میں بالترتیب مضمحل ہے اس کی صفات و خصوصیات صرف اسی کامل و مکمل شخصیت سے پائی جاسکتی ہیں۔ جس میں شخصیت کے جملہ عناصر و اجزائے خصوصی اور صفات موجود ہوں۔ یعنی عقلی، اخلاقی، جمالیاتی، تخلیقی اور جذباتی خواص جن سے ہم بخوبی آگاہ ہیں۔ ایسی کامل و مکمل شخصیت خدا کے بغیر کسی اور کی نہیں ہو سکتی۔

اگرچہ بے سائنس یہ نہیں کہتی کہ ”کوئی خدا موجود نہیں ہے“۔ پھر بھی یہ اس واحد ماخذ کے آگے ایک دیوار کھینچ کر کھڑی کر دیتی ہے۔ جس سے علم کی روشنی اور عشق الہی کی روشنی انسان کو ملتی ہے۔ یعنی فطرت کا مشاہدہ و مطالعہ کرنے کا شعور اور فطرت سے سروکار رکھنے کی سکت پیدا ہوتی ہے؛ کیا یہ بات عقیدہ بے خدایت کے ساتھ ممکن ہے۔

اقبال نے فرمایا ہے کہ :-

علم حق اول حواس آخر حضور

خدا کا عرفان سب سے پہلے حواس کے ذریعے حاصل ہوتا ہے اور پھر کہیں جا کر بعد میں مراقبہ و غور و فکر کے ذریعے ظہور پذیر ہوتا ہے۔

اس طرح بے خدا سائنس پہلے اپنے شکار کو یوں سوچنے اور عمل کرنے پر مجبور کرتی ہے کہ گویا خدا موجود نہیں ہے۔ یہ تو صاف انکار خدا سے بھی بدتر ہے۔ کیونکہ صاف انکار خدا میں تردید کا سامنا کرنا پڑتا ہے۔ (جس سے سائنس صاف بچ نکلتی ہے) یہی وجہ ہے کہ بے خدا سائنس نے آدم اود کائنات کے بے خدا فلسفوں کو جنم دیا ہے۔ مثلاً ڈارونیت، مارکیٹ، فرانڈزم (فرانڈ نیٹ) ایڈلرزم (ایڈلر نیٹ)، تجربیت، منطقی اثباتیت اور انسان دوستی کا عقیدہ وغیرہ وغیرہ، اسی لئے تو سائنس نے انسانی طبیعت اور انسانی سرگرمیوں کے بے خدا فلسفے پیدا کئے ہیں۔ بے خدا

اخلاقیات، بے خدا سیاسیات، بے خدا معاشیات، بے خدا قانونیات، بے خدا فلسفہ تعلیم، بے خدا فلسفہ تاریخ اور بے خدا نفسیات فرد و اجتماع۔ یہ سب فلسفے مجبوراً انسانی طبع کی اہم ترین حقیقت کو نظر انداز کر دیتے ہیں کہ انسان کی جملہ عملی سرگرمی کی تحریک محض اپنے کسی نصب العین کے حصول کی خاطر پیدا ہوتی ہے جو کہ سب سے زیادہ کامل اور جمالیاتی نصب العین کے ذریعے ہی تکمیل پا سکتی ہے اور یہ کامل جمال و کمال صرف خدا کی ذات میں ہی اور بہت ہو سکتا ہے، لہذا سائنس کی بے حد ترقی کوئی معمولی سادہ اور بے ضرر کیمیائی تبدیلی ہرگز نہیں ہے۔ یہ تو بدترین بڑی تبدیلی ہے۔ جس سے بنی نوع انسان کے رجحانات اور اطوار و میلانات متاثر ہوتے ہیں اور جن کے ساتھ ہی اُن کے اقدار، پیمانہ جات، نظریات، امیدیں اور ہمتیں، اعراض و مقاصد یکسر بدل جاتے ہیں۔ لہذا یہ بدترین تبدیلی بنی نوع انسان کے اعمال و تحریکات کو متاثر کرتی ہے۔ انسان کچھ اس طرح بنایا گیا ہے کہ وہ اپنے خیال و عقیدہ کے مطابق ہی عمل پیرا ہو سکتا ہے۔ اگر اس کے خیالات ہی دہریانہ اور بے خدا ہوں گے تو پھر اس کے اعمال بھی غیر خدا نیش اور کافرانہ ہی ہوں گے۔ لہذا سائنس کی بے حد ترقی انسانی سرگرمیوں میں ایک عظیم تبدیلی ہے۔ جس کی وجہ سے فی الواقع تاریخ کا دھارا بدل گیا ہے۔ اس کی وجہ سے دنیا میں کوئی عالمگیر اور یکساں پارلہانی قوت باقی نہیں رہ گئی جو انسانوں کو اندر سے کنٹرول کرے اور ہدایت کا بندوبست کر سکے۔

یہی ایک وجہ ہے جس کی روشنی میں ہم جدید دنیا کی انسانی سوسائٹی کی خصوصی بدقسمتیوں اور پریشان حالیوں کی تشریح کر سکتے ہیں۔ کبھی نہ ختم ہونے والی عالمگیر جنگیں جو سائینٹیفک مہلک ہتھیاروں کے ساتھ لڑی گئیں جن سے عوام موج در موج مار گئے اور جو بے ایک جنگ تھی تو سرد جنگ کا واقعہ درپیش آیا، جس میں زیادہ زور شور کے ساتھ اگلی جنگوں کی تیاری شروع کر دی گئی۔ بین الاقوامی اخلاق کی عدم موجودگی، سیاست دانوں کے جھوٹ اور دھوکے جو سیاسی اموات پر منتج ہوتے ہیں اور جن سے مختلف ممالک میں یکے بعد دیگرے شورشیں پیدا ہوتی ہیں۔ اطمینان قلب کا فقدان آج اقتصادی خوشحالی بھی موجود ہے۔ جس سے نفسیاتی امراض پیدا ہوتے ہیں۔ جرائم کی رفتار تیز تر ہوتی ہے خود کشیوں کی تعداد میں اضافہ ہوتا ہے۔

اُسے دن کی بڑھتی ہوئی قبل از بلوغت جنسی بے راہ روی اور شادی شدہ جوڑوں کی بیوقوفی
بداخلاقی اور بدتمیزی جو ہر روز ہونا ک رفتار اور خوفناک تناسب سے مزید بڑھتی اور پھلتی چلی جا
رہی ہے۔ علم کے تقدس کا احساس اور استاد کا ادب ناپید ہو رہا ہے۔ جس کے نتیجے میں کالجوں
اور یونیورسٹیوں میں امن و امان اور نظم و ضبط برباد ہو رہا ہے۔ بے خدا سائنس نے ہر جدید کالج
کو ایسے انسانوں کی تربیت گاہ (نرسری) بنا دیا ہے جو خدا اور اخلاق دونوں پر ہتھے ہیں اور ان
دونوں کا برابر کا مذاق اڑاتے ہیں۔ یہ تو ہر اچھائی، جمال، حقیقت، نیکی اور خوبی کو قتل کرنے کے برابر ہے
اکبر الہ آبادی مرحوم نے اسی طرف اشارہ کرتے ہوئے فرمایا تھا :-

یوں قتل سے بچوں کے وہ بدنام نہ ہوتا

افسوس کہ فرعون کو کالج کی نہ سوجھی

(فرعون بچوں کے قتل کے الزام سے صاف بچ نکلتا، مگر افسوس ہے کہ اُسے کالجوں کے اداس
کھولنے کی تجویز نہ سوجھ سکی۔)

ایسے ہی حقائق و واقعات کی بنا پر علامہ اقبالؒ نے سائنس کی بے خدائیت کے خلاف لڑی
آواز بلند کی تھی۔

علم بے عشق است از طاعتیاں

علم باعشق است از لاہوتیاں

(بے خدا سائنس کو شیطان کے شاگردوں نے پیدا کیا ہے، مگر جو علم خدا کے تصور پر قائم ہو
وہ پاک فرشتوں کی تخلیق ہوتا ہے۔)

علم کو از عشق برخوردار نیست

جس نہ تماشا خانہ گفتار نیست

بے خدا سائنس لفظوں کی تماشاگری (شعبدہ بازی) کے سوا کچھ بھی نہیں ہے۔

یہاں یہ ذکر کر دینا بے ربط نہ ہوگا کہ علامہ اقبالؒ نے خود اس امر کی وضاحت کی ہے کہ انہوں نے
علم کو عموماً اس علم کے معنوں میں استعمال کیا ہے جو حواس کی مدد سے حاصل کیا گیا ہے اور یہی سائنس

ہے۔ اقبال نے اپنے ایک مکتوبِ گرامی میں لکھا ہے۔

”علم سے میری مراد وہ علم ہے جو حواس پر مبنی ہے۔ میں نے عموماً علم کو اسی مفہوم میں استعمال کیا ہے۔ اس قسم کے علم سے ہمیں فطرت کی قوتوں پر قدرت و قبضہ حاصل ہو جاتا ہے۔ اور ہمارے اس قبضہ و قدرت کو مذہب کے تابع فرمان رہنا چاہیے، ورنہ یہ شیطانیت ہوگی۔“

اقبال کے بقول اگر سائنس تصورِ خدا پر مبنی ہو تو یہ اپنی ترقی و فروغ کی منزلوں میں اپنے آپ کی اصلاح کر لینے کے قابل بھی ہو جائے گی۔ مگر بے خدا سائنس میں یہ صفت و قوت نہیں ہوتی، کیونکہ وہ اس ہدایت کی روشنی سے محروم ہو جاتی ہے جو تصورِ خدا سے پیدا ہوتی ہے۔

سے وہ علم اپنے بتوں کا ہے آپ ابراہیم
کیا ہے جس کو خدا نے دل و نظر کا ندیم
وہ علم بے بصری جس میں ہمسکار نہیں
تجلیاتِ کلیم و مشاہداتِ حکیم

وہ سائنس کا علم جو عشقِ الہی کے ساتھ ہو، وہ بالعمل اپنے بتوں کا آپ ابراہیم بن جاتا ہے (اور اپنے نتائج کی اصلاح کر سکتا ہے) لیکن وہ دوسرا علم محض اندھا پن ہے۔ جس میں سائنسدانوں کے مشاہدات کے ساتھ تجلیِ موسیٰ کا ظہور نہ ہو، علامہ اقبال نے تصورِ خدا کو سائنس کے ساتھ متحد و واحد کرنے کی ضرورت پر بڑا زور دیا ہے۔ اور ایک مکالمہ بصورتِ نظم لکھا ہے جو زیر کی اور عشق کے درمیان یعنی سائنس اور حُبِ الہی کے درمیان مندرجہ ذیل اشعار میں ملاحظہ فرمائیے:-

نگاہم راز دارِ ہفت و چار است
گرفتارِ کدم روزگار است
جہاں بینم بایں سُو باز کردند
مرا با آنسوئے گردوں چہ کار است

چکد صد نغمہ از سازه که دارم

بر بازار انگنم رازے که دارم

۱۔ میں سات آسمانوں اور چار عناصر کے رازوں سے آگاہ ہوں (یعنی زمین و آسمان کے رازوں

کا علم رکھتا ہوں) تمام زمانوں کے واقعات اور ہنگامے میری گرفت میں ہیں۔

۲۔ میری نظر اور بصیرت اس مادی دنیا کو دیکھنے اور سمجھنے کے لئے تھی۔ مجھے اس دنیا سے کیا سروکار

جو کہیں آسمانوں کے اُس پار سے۔

۳۔ اُس ساز اور باجے میں جو میرے قبضے میں ہے، ہر طرح کے راگ اور نغمے پوشیدہ ہیں، میں

اُن رازوں کو عام لوگوں کے سامنے برسرِ بازار بیان کر دیتا ہوں، جو میرے مسلم میں آ

جاتے ہیں۔

عشق کا جواب ملاحظہ فرمائیے:-

۴۔ نہ افسون تو دریا شعلہ زار است ہوا آتش گزار د زہر دار است

جو بامں یار بودی نور بودی بُریدی از من و نور تو نار است

نجلوت خانہ لاہوت زادی دیکن درنج شیطان فتادی

بیا این خاکداں را گلستاں ساز تر گردوں بہشت جاداں ساز

بیا یک ذرہ از درو دلم گیر جہان پیر را دیگر جواں ساز

ز روز آفرینش ہدم استیم ہماں یک نغمہ را زہر و ہم استیم

مجھے اعتراف ہے کہ تیرے پاس جادو کی قوتیں ہیں۔ مگر تو نے مجھ سے دُور ہو کر دنیا کو دوزخ

بنا ڈالا ہے، تو نے دریاؤں اور سمندروں میں آگ لگا دی ہے۔ (جنگی جہازوں سے بمباری کا حوالہ)

اور فضا میں بھی آگ اور زہر کو پھیلا دیا ہے (ہوائی جہازوں سے بمباری اور زہریلی گیس پھینکنے کی طرف

اشارہ) جب تک تو میری طرف دوستانہ نگاہ رکھتا تھا۔ اُس وقت تک تو ایک روشنی کی مثال تھا اور

اب جبکہ تو مجھ سے کٹ چکا ہے، تو آگ بن گیا ہے۔ میری طرح تو بھی روحانی دنیا کے طبقات میں پیدا

ہوا تھا۔ مگر اب تو شیطان کا شکار بن چکا ہے۔ آکر ہم دونوں مل کر اس دنیا کو بہشت بنا دیں۔ میرے

دردِ دل کا ایک ذرہ لے لے اور اس قدیم بڑھی ہوئی دینا کو پھر سے جوان سال بنا دے۔ کیونکہ ہم دونوں بدوزنِ ازل سے دوست چلے آتے ہیں۔ اور ہم دونوں ایک ہی نغمہ کے زیرِ وہم ہیں۔ علامہ اقبالؒ یہیں نہیں رک جاتے۔ چونکہ انہیں یقینِ وثاق ہے۔ کہ زیر کی یعنی سائنس کے ساتھ تصورِ خدا کے اتحاد اور وصل سے ایک جدید عالمگیر ذہنی و عقلی انقلاب برپا ہوگا۔ لہذا وہ مسلمانوں کو اس بات اُبھارتا ہے کہ وہ سائنس کے ساتھ تصورِ خدا کا اتحاد پیدا کر کے دینا میں اس انقلاب کو برپا کریں۔

مغربیاں را زیر کی را ز حیات شرقیاں را عشق را مژگانات
 زیر کی از عشق گرد و حق شناس کارِ عشق از زیر کی حکم اساس
 عشق چوں بازیر کی ہمب بود نقشند عالم دیگر بود
 خیزد نقش عالم دیگر بند عشق را بازیر آمیزد

۱۔ مغربیوں کے لئے سائنس ہی حسن و جمالِ حیات ہے۔ شرقیوں کے لئے عشقِ الہی رازِ حیات ہے۔

۲۔ سائنس عشق کی بدولت اسرارِ حیات سے آگاہ ہوتی ہے، جبکہ عشقِ الہی کے کاروبار میں سائنس کے ذریعے مستحکم بنیادیں سر آتی ہے۔

۳۔ جب عشقِ الہی سائنس کے ساتھ واصل و متحد ہو جاتا ہے تو زندگی کا نیا نظام معرضِ وجود میں آجاتا ہے۔

۴۔ اے مسلم! اُٹھ بیدار ہو، اور سائنس کو عشقِ الہی سے متحد کر کے ایک نیا نظامِ جہاں پیدا کر کے دکھا دے۔

اس امر کی تاباں تکلیف اور قطعی شہادت موجود ہے کہ ہمارے نظریہ و نصب العین میں ایسی ایسی طاقتیں پوشیدہ ہیں کہ ہم ان کی بدولت سائنس کو تصورِ خدا کے ساتھ متحد اور واصل کرنے کی اہلیت رکھتے ہیں اور یوں اُس جدید عالمی نظام کو برپا کر سکتے ہیں، جس کی پیش گوئی علامہ اقبالؒ نے کی ہے۔

تمت بالتحسین

(ترجمہ چودھری نبی احمد)